



## محاسبة رمضان

(۲۳ جون ۲۰۱۷م / ۲۸ رمضان ۱۴۳۸هـ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَلَّمَ وَأَنْعَمَ، وَهَدَانَا بِالْقُرْآنِ لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ،

قَالَ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُونُوا إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾  
 أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
 أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

## قارا تئامو الله يڭ دكاسيهي سكالين،

قد هاري يڭ موليا اين، ماريله سام ۲ كيت بر مجاهده اونتوق ممفرتيڭت تقوى كهد الله سبحانه وتعالى. برسام كيت بر عزم اونتوق ملقساناكن سكاللا قرينته دان سوروهنن دان منيڭلكن سما تكلهن دان لارغشن. موده-مودهن كيت سما دبغكيتكن دالم كالغن اورغ ۲ يڭ بر تقوى قد هاري قيامة كلق.

ماس ساعت فائس بر لالو. تنقا كيت سدري، كيت كيني براد قد هاري ۲ اخير رمضان. جوسترو، خطبة هاري اين بر تاجوق: "محاسبة رمضان".  
 مسلمين يڭ دكاسيهي سكالين،

بولن رمضان اداله سواتو انوكره يڭ برهرك درقد الله سبحانه وتعالى كهد همبا-همبان. اي عبارة چرمين يڭ ممبوليهكن سساورغ مليهت دان منيلاي كمبالي ديرين. دغن دمكين، سساورغ همبا داقت مڭوكور تاهف فنچاقاين ماسيڭ ۲ سام اد دري اسشيك عبادة، اخلاق، كايمانن دان كتقوان.

عبادة فواسا اكن برمعنى اقابلا اي مٹحاصيلكن تقوى دالم ديري سساورغ انسان. تقوى منجاديكن سساورغ لبيه برهاتي-هاتي دغن ستياف تيندقن يڭ باكل دامبيلن. تقوى درايه دغن حاصيل فغوربانن سساورغ دالم منيغكلكن فركارا ۲ يڭ تيدق برمنفعة كهد اخيرتن. جوسترو، سلاما سبولن اومت اين تله دلتيه دغن منيغكلكن ماكن، مينوم، دان شهوات قد سياغ هارن. اي سباكي سيمبوليق بهاوا جيوا سساورغ فرلو دكوسوڭكن ترليه دهولو سبلوم لايق دايسي دغن تقوى.

### حاضرین مسلمین یڭ دكاسیهي سكالین،

ستله سباكين بسر هاري ۲ رمضان كيت تمقوهي، اينيله ماس يڭ فالیغ سسواي اونتوق منيلاي سمولا فریستاسي كيت. افاكه عملن يڭ كيت لاكوكن سفنجع تيمقوه ترسبوت سماكين مندككن كيت كهد الله سبحانه وتعالی؟ اداكه فواسا كيت منجاديكن كيت لبيه برتقوى؟ افاكه صلاة تراويح دان قیام اللیل كيت فنوه دغن فراسان ایمان دان فغهارقن كهد الله سبحانه وتعالی؟ سكرف دان سبايق مانا كه صدقه يڭ تله كيت هولوركن؟ أخلاق كيت اداكه سماكين بايق اتاو سبايقن؟ بركه كيت برسوڭكوه-سوڭكوه ممقربايق عمل عبادة اونتوق ممبورو ليله القدر؟

### حاضرین مؤمنین یڭ دمویاكن،

ماريله كيت برمحابسة منجلع برأخیرن رمضان. اف يڭ كيت هارفكن اداله سوقاي كسدرن دان كإنصافن حاضر دالم ديري كيت سبلوم سكالان ترمببت. إمام الطبراني رحمه الله تله مروایتكن حدیث درقد جبیر رضي الله عنه، نبي ﷺ منچریتاكن بهاوا جبریل علیه السلام قرنه بركات:

يَا مُحَمَّدُ مَنْ أَدْرَكَ شَهْرَ رَمَضَانَ، فَمَاتَ، فَلَمْ يُغْفَرْ لَهُ، فَأُدْخِلَ النَّارَ، فَأَبْعَدَهُ اللَّهُ  
برمقصود: "واهاي محمد، سسياقا يڭ برکسمقن دغن بولن رمضان، لالو منيغكل دنيا، سدغ دي تيدق دامقونكن، مك دي دماسوقكن كدالم نراك، سرتا دجاء وهكن الله (درقد رحمت).

براد قد هاري ۲ آخر رمضان، خايط يقين سبهاكين بسر اومت اسلام تله سراسيكن ديرى دغن عبادة ۲ دالم بولن موليا اين. كمانيسن دان كلاذتن دالم برعبادة مولاي دافت دراسا. كچينتا ان دان كريندوان كهد فنچيقتا تله بربوغا دجيوا. اين اداله سواتو فتندا قوسيتيف اونتوق كيت مرآيه جنجي كأمقون درقد الله سبحانه وتعالى دان منيغكش تقوى دالم ديرى. الله سبحانه وتعالى تله برفرمان منروسي سورة العنكبوت، اية 69:

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

برمقصود: "دان اورغ ۲ يغ برسوغكوه-سوغكوه اونتوق (منچاري كريضان) كامى، بنر ۲ اكن كامى تونجوقكن كهد مريك جانل ۲ كامى دان سسوغكوهش الله بنر ۲ برسام دغن اورغ ۲ يغ ملاكوكن كبايقن."

قارا تاموالله سبحانه وتعالى سكالين،

رمضان ايت اد تيمقوهش يغ ترتنتو، سمقاي ماسان اي اكن برلالو جوا منيغكلكن كيت. نامون، سهاروسن كيت ممنجتن كشكورن كهد الله سبحانه وتعالى كران تله ممبريكن كسمقش كهد كيت اونتوق برعبادة سقنج بولن رمضان كالي اين. كيت بردعاء موده-مودهن الله سبحانه وتعالى ممنجتن عمور كيت اونتوق برتمو رمضان يغ ستروسن.

تندا برشكور كهد الله سبحانه وتعالى ايت ايله دغن منروسكن عملن كبايقن مسكيقون براد دلوار بولن رمضان. اي سباكاي بوقي بهاوا سساورغ ايت بنر ۲ برايمان دان برتقوى كهد الله سبحانه وتعالى. جك قد بولن رمضان كيت بايق ممباچ القرعان، مك بكيتوله لايقش قد بولن ۲ يغ لايين. جك كيت بايق برصدقه دالم بولن رمضان، مك دمكين جوكله قد بولن ۲ ستروسن. اين كران تاورن كيجرن بركددا قد بولن رمضان بوكله متلامت تراخير عملن كيت. اي حقيقتش اداله سواتو بونوس درقد الله سبحانه وتعالى باكي مغيركاي همبا-همبان يغ برعمل صالح دان مغيركش ريسان.

جوسترو، قد هاري آخر رمضان يغ برباكي اين، ماريله كيت بولتن تيكدا دان كعزمن اونتوق ممنجتن سبايق موغكين. قستين كيت دافت لقساناكن صلاة تراويح دان قيام الليل

قد هاري ترأخیر این مسکیتون دالم کسبوکن ممبوات فرسیاقن منجلغ هاري راي. ایغتله، تاورن کندان کنجرن الله سبحانه وتعالی ماسیه برتروسن سلاکي اتق بولن شوال بلوم کلیهاتن. اقابلا منجلغتن 1 شوال، ماريله سام<sup>۲</sup> کیت فستیکن بهاوا تکبیر یغ دکومندغکن اداله بنر<sup>۲</sup> ممبسرکن الله سبحانه وتعالی دغن فثوه راس شکور. الله سبحانه وتعالی تله منجادیکن 1 شوال سباکاي هاري راي کهد اومت اسلام. اي سیمبولیق بهاوا کیت تله کمبالي کهد فطره اصل کجادین مأنسي یأیت سباکاي همبا کهد الله.

### قوم مسلمین یغ دکاسیهي سکالین،

قد کسمفتن این جوك، خاطب ایغین مغيغتنکن کهد قارا جماعه یغ اکن برمسافیر فوئغ ککامفوغ هلامن ماسیغ<sup>۲</sup>. سنتیاساله کیت مغمملکن سیکف برهاتي-هاتي دجالن راي. برهیمه دان برسیکف تولیرنسي دغن فغکونا کندران یغ لاین. ممستیکن تاهف کصیحتن دالم کادان یغ بایق، میلغکارا کندران سبلوم ممولانن فرجالنن سرتا ممستیکن کدیامن دتیغکل دالم کادان سلامت. اینیله دانتارا لثکه<sup>۲</sup> یغ واجر کیت لاکوکن باکي منجامین کسلامتن سبلوم برتوکل کهد الله. امام الترمذی مروایتکن حدیث درقد انس بن مالک رضي الله عنه:

قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَعْقِلْهَا وَأَتَوَكَّلْ أَوْ أُطْلِقْهَا وَأَتَوَكَّلْ. قَالَ: أَعْقِلْهَا وَتَوَكَّلْ.

برمقصود: “ساورغ للاکي تله برتان: واهاي رسول الله، افاکه اکو هاروس منمبت اونتاکو کمودین برتوکل اتاو اکو ملغسکنن سهاج کمودین برتوکل؟ بکیندا منجواب: تمبتله اونتامو کمودین برتوکلله.”

### حاضیرین مؤمنین سکالین،

باکي مغاخیری خطبة قد هاري این، خاطب ایغین مغموکانن ببرا ف کسیمفولن سباکاي رونغن دان بکن کیت برسام:

قرتام: ماريله کیت برمحابه ترهادف فنیچقاین عملن کیت سفنجغ رمضان.

کدوا: کیت هندقله برعزم اونتوق منروسکن فریستاسی عبادة بولن رمضان کبولن-بولن

ستروسن.



كَيْفَ: كيت هندقله ممستيكن فرجالنن قولغ ككامقوڭ هلامن دان كديامن يغ دتيغكلكن دالم كادان سلامت.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الحشر، اية 18 هيغك 19:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا

تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

مقصودن: "واهاي اورغ<sup>٢</sup> يغ برايمان، برتقواله كهد الله دان هندقله ستياف ديرى ممقرهاتيكن اف يغ تله دقربواتن اونوق هاري ايسوق (أخيرة)، دان برتقواله كهد الله، سسوغكوهن الله مها مغتاهوي اف يغ كامو كرجاكن. دان جاغنه كامو سقرتي اورغ<sup>٢</sup> يغ لوقا كهد الله، لالو الله منجاديكن مريك لوقا كهد ديرى مريك سنديري. مريك ايتوله اورغ<sup>٢</sup> يغ فاسيق.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَلِيِّ الصَّالِحِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدْوَةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ وَحُضُورِ الْجُمُعَةِ مَعَ الْمُصَلِّينَ.

ميمبر مپرو اکر قارا جماعه سکالین مڭھولورکن صدقه جاریه کھد تابوڭ ۲ یغ دسدیاکن بانکی توجوان ملقساناکن اکنیوتی ۲ فثعمارهن رومه الله سبحان وتعالی این۔  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرِ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَثَنَى بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ. فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَآمِرًا بِالْمُؤْمِنِينَ :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

٥٦

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيًّا، وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

وَأَيِّدِ اللَّهُمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالهِدَايَةِ مُدِيرَ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكَنَا كِبَاوَه دُولِي يَغْمَهَا مَلِيَا سَرِي قُدُوك بَكِينِدَا يَغ دَفَرْتَوَانِ ائِخْوَعُ ك-15 سُلْطَانِ مُحَمَّدِ ك-5.

اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُؤَدِّينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَالِيزِيَا وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيِّبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَّخِيَّةً، يَا رَوْوْفُ بِالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَحِينٍ، وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قوموره دان مها قبايغ، كامبي برشكور داتس سكالان نعمت دان رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهد كامبي دان قميمقين<sup>2</sup> كامبي، كوكوهكنله فرقادوان انتارا كامبي، ساتوكنله هاتي<sup>2</sup> كامبي داتس جالنمو، فرمودهكنله سكالان اوروسن كامبي، تمبهكنله كامبي دغن علمويغ برمنفعة، سوبوركنله جيوا كامبي دغن اخلاق يغ موليا، قميمقينله كامبي كجالن يغ اغكاو ريضائي، تكوهكنله ايمان كامبي دالم منمقوهي سكالان ميهنه دان اوجينمو، ككالكنله كامانن، كسلامتن دان كسجهتران نكارا كامبي مليسيا سرتا نكري كامبي خصوصن ولايه فرسكوتوان. جئاوهكن كامبي دري سبارغ فركولقكن، فرقچهن دان هورو-هارا.

يا الله، بوكا كله هاتي ۲ کامي اوتوق ملقساناکن عبادۀ زکاة. برکيله هيدوف اورغ ۲ يغ  
ملقساناکن عبادۀ زکاة، مپايغي فقير ميسکين، انق ۲ يتيم سرتا اورغ يغ مځهولورکن صدقه  
کتابوغ-تابوغ مسجد دان سوراو.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا آتِنَا  
فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ  
اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.